

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of the  
Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 3C9

<b>Title - Sujet</b> LANDSCAPE - BIO		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E0225-132904/A		<b>Date</b> 2013-05-13
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E0225-13-2904		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-2-69360 (321)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-321-8968		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2013-03-28
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-05-23</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Daylight Saving Time ADT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gillis, Floyd		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal321
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 496-5566 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

La modification 001 vise à intégrer le changement ci-dessous et à répondre à la question suivante :

Les soumissionnaires sont priés de prendre note que la date de clôture a été REPOUSSÉE du 14 MAI 2013 au 23 MAI 2013. Le lieu et l'heure de clôture demeurent inchangés.

Question 1 : J'espérais pouvoir prendre des arrangements pour des visites des trois propriétés qui nécessitent de l'entretien paysager.

Réponse à la question 1 :

Visite facultative des lieux :

On recommande au soumissionnaire ou à l'un de ses représentants de visiter les lieux des travaux. Des dispositions ont été prises en vue d'une visite des lieux fixée au 17 mai 2013 à 10 h 30, à l'Institut océanographique de Bedford, 1 Challenger Drive, Dartmouth, Nouvelle-Écosse, B2Y 4A2. Les soumissionnaires sont priés de communiquer avec l'autorité contractante au moins trois jours avant la date de la visite pour confirmer sa participation et pour donner le nom des participants à la visite. On pourrait demander aux soumissionnaires de signer une feuille de présence. Les soumissionnaires qui ne prendront pas part à la visite ou qui n'y enverront pas de représentant n'auront pas la possibilité d'avoir un autre rendez-vous, mais ils pourront quand même soumettre une offre. Tout changement ou toute précision découlant de la visite des lieux sera inclus à titre de modification à la demande de soumission.

Les soumissionnaires doivent se rendre à l'entrée principale (1 Challenger Drive) et signer le registre des commissionnaires au bas du boulevard Baffin.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.